

**Importante:** la traducción al inglés de la nota original, puede leerse en línea y los derechos pertenecen al Reiki Master Rev. James Deacon (<http://www.aetw.org>); la presente traducción al castellano de la nota periodística de Shou Matsui en 1928, cuenta con su aprobación expresa.  
Copyright © 2003 James Deacon

**"Tratamiento con las palmas de las manos para la cura de las enfermedades "  
Shou Matsui.**



Shou Matsui (1870-1933) se desempeñó como periodista antes de llegar a ser bien conocido como dramaturgo, escritor del género dramático y además, defensor de la forma tradicional del teatro japonés denominado Kabuki. Él fue también uno de los estudiantes de Reiki de Chujiro Hayashi.

Aún como dramaturgo, el señor Matsui continuó escribiendo artículos, revisiones, etc, incluyendo una particular pieza promocional de Reiki, publicada en la Revista 'Nichiyoubi Mainichi (semanario de aparición dominical), el día 04 de Marzo de 1928.

En respuesta a una pregunta formulada por un lector:

"Quisiera aprender sobre el tratamiento introducido en la presentación del libro por Shou Matsui en el 'Mainichi' del 30 de enero<sup>1</sup>."

El señor Matsui respondió:

**"Yo estaría complacido en discutir ese método. Este tratamiento que todo lo cura es llamado "Reiki Ryoho" y es practicado por un grupo o élite de personas. Este ha sido creado, fundado más precisamente, por Usui Mikao Sensei, quien falleció hace unos cuantos años atrás. Corrientemente, sus estudiantes tienen clínicas donde ellos practican la sanación y, donde entrenan a otros en Reiki Ryoho.**

**Aunque notable en su eficacia, no muchas personas están familiarizadas con este tratamiento. Usui Mikao Sensei no quiso promocionar Reiki Ryoho y asimismo sus estudiantes tampoco decidieron publicar algo sobre ello."**

El señor Matsui dice que él, realmente no alcanza a ver el porqué, ellos no hacen ningún esfuerzo para promocionar Reiki Ryoho. Él comenta cómo varias religiones proclaman y extienden su enseñanzas -habla de el grado positivo del uso de la propaganda y, que si la verdad pueda hacer feliz a las personas, entonces el deber de las personas es extender la verdad.

Él continúa:

**"Cuando me es preguntado, siempre promuevo al Reiki Ryoho de una manera positiva y escribiré sobre él si se me pregunta. Con todo, mi trabajo atrae críticas de otros practicantes de Reiki Ryoho. Pienso que refrenarse de publicar una técnica curativa tan grande es una vergüenza. Moral y socialmente es una lástima y yo siempre estoy encantado de promoverlo."**

El señor Matsui continúa explicando que no quiere que los lectores u otros periodistas tengan una impresión equivocada. El no quisiera que la gente pensara que la razón por la cual los practicantes de Reiki Ryoho no promuevan generalmente su arte sea porque todo ello es una impostura y mañosidad.

**"Así pues, adquiero la responsabilidad y promoveré la verdad sobre Reiki, tanto por causa del arte como por los que estén padeciendo dolor. Al escribir esto, estoy actuando por mí mismo -ya que éstos son mis pensamientos y, soy responsable de ellos-, ésto no tiene nada que ver con otros practicantes de Reiki Ryoho. Me encuentro tan estimulado sobre este tratamiento, que apenas puedo concentrarme en escribir desde entonces, aprendiendo cómo utilizarlo."**

Lo que el señor Matsui dice, es que desea promover Reiki Ryoho lejos y de par en par, de modo que no solamente la gente japonesa se beneficie, sino que todos los pueblos del mundo estén libres de enfermedad, que conozcan una salud excelente y que sean mucho más felices. Al mismo tiempo él menciona cómo, desde los años en que Reiki Ryoho fuese desarrollado por Mikao Usui, en realidad, solo un puñado de clínicas habían sido establecidas para proporcionar este maravilloso tratamiento.

El señor Matsui comienza a relatar cómo fue iniciado en Reiki por Chujiro Hayashi -un hombre de cálido corazón pero de gesto serio -de acuerdo a Matsui-, alguien que parecía destinado desde su nacimiento a trabajar con Reiki. También hace mención sobre que Chujiro Hayashi brindaba tratamientos de Reiki a sus clientes por las mañanas y que enseñaba Reiki Ryoho cinco días cada mes.

Él entonces explica que, como hay numerosos métodos de tratamiento y además sectas, que tienen la sílaba "Rei" como parte de su nombre, mucha gente asume incorrectamente que Reiki Ryoho está conectado con estos otros grupos. [nota: en la primera parte del siglo XX, tales grupos eran vistos con suspicacia debido a su comportamiento supuestamente "cultista"] y, como los practicantes de Reiki

---

<sup>1</sup> Se entiende que son dos artículos distintos. Nota del documentalista.

Ryoho son poco dispuestos a hablar fuera de su entorno y aclarar su creencia y posición, es una pequeña maravilla el que éste estilo de tratamiento tan necesario no haya crecido en renombre.

**“Yo quisiera indicar que, de todos los métodos de tratamiento que he encontrado, Reiki Ryoho es el único entre los más eficaces. Puede realmente curar, cualquier desorden. La gente pregunta: 'Reiki Ryoho es eficaz para tratar las enfermedades psicológicas? Claro que sí; y puede también curar todas las formas de enfermedades internas y de lesiones externas, problemas intestinales, quemaduras, reumatismo, problemas nerviosos... absolutamente todo!”**

Reiki Ryoho, nos dice el señor Matsui, es considerada una técnica espiritual debido a que la parte "Rei" de su nombre, así lo sugiere; sin embargo, el mismo la considera una técnica muy práctica, física.

El señor Matsui explica que él, basa esa creencia en su experiencia personal, habiendo tenido éxito al tratar a más de centenares de pacientes. También dice, que alguna gente pone a los efectos del Reiki Ryoho en una igualdad con las sanaciones milagrosas de Jesús, pero que él, Matsui, es simple y normal, practicamente una persona común, no una gran persona, no un hombre de gran carácter. El se define como de "espiritualidad avanzada".

Para él, Reiki Ryoho no es algo sobrenatural, sino, un método de tratamiento natural y fisiológico. Él comienza entonces a dar algunos ejemplos de desórdenes que ha tratado, explicando que ha efectuado muchas sanaciones que, aunque aparentemente milagrosas, son simplemente el resultado de aplicar un tratamiento práctico (Reiki Ryoho) que estimule los mecanismos curativos propios del cuerpo.

Explicando cómo se brinda el tratamiento, el señor Matsui declara:

**"Yo simplemente coloco mis manos en la parte afectada. No presiono ni doy palmadas. Para mí, este es el punto interesante sobre este método de sanación; escané el cuerpo entero del paciente, detecto la fuente del desorden, trato el área y el efecto curativo es dramático. Puedo descubrir la fuente de la enfermedad porque sentiré dolor cuando ponga mis manos allí. Dependiendo del desorden, la intensidad del dolor difiere, pero no estoy seguro de la relación exacta entre la condición del desorden y la intensidad del dolor experimentado.**

**Apenas siento ese dolor en mis manos sobre el punto indicado por el paciente, yo también siento cual es la fuente del desorden, así que encuentro el lugar a tratar con facilidad. A diferencia de los doctores, yo no necesito que el paciente me diga dónde ni cómo experimenta su desorden. Los pacientes pueden sospechar sobre mi tratamiento, pero en todos los casos, en el plazo de treinta minutos a dos horas, su condición experimentará un cambio sensible. Como ejemplo, pongo a un hombre con una enfermedad cardíaca seria. Su pulso es 85 latidos por minuto y él, sentía dolor en el corazón. Su doctor dice que hay constricción cardiovascular. Con todo, cuando coloco mis manos sobre su corazón no siento ningún dolor en ellas, pero, cuando las traslado hacia abajo, al área del estómago, los intestinos y riñones, experimento sensaciones de dolor, así que le doy tratamiento de Reiki a estas áreas. En un corto tiempo su condición mejora. ¿Es porqué se ha curado la condición del corazón? y...¿por qué las manos del sanador experimentan dolor?**

**Éstas son preguntas importantes.**

**Realmente es un misterio cómo los desórdenes, en los cuales el doctor ha desautado, pueden ser curados poniendo las manos en el cuerpo. Mientras que esto no puede ser en verdad explicado, se ve generalmente como fenómeno espiritual. En mi opinión, la circulación de la sangre en mis manos ha aumentado desde que el señor Hayashi me inició.**

**No puedo revelar el método del señor Hayashi, su proceso de enseñanza ni la iniciación, pero ciertamente él me dio la capacidad curativa y, sensibilizó**

**fuertemente mis manos. De todas formas, creo que la circulación creciente en mis manos, estimula la propia circulación sanguínea de los pacientes cuando coloco mis manos en su cuerpo."**

El señor Matsui entonces explica que, en su opinión, la circulación y el pulso del paciente se sincronizan con las del terapeuta y de este modo es cómo ocurre la curación. Luego el dice:

**"Cuando yo hablo sobre Reiki Ryoho, algunas personas *inteligentes* dicen: eso es producto de la *Electricidad Animal*"<sup>2</sup>**

Pero, él continúa, la ciencia actual no entiende claramente la naturaleza de la electricidad y, la naturaleza verdadera de Reiki no se puede hoy en día explicar o definir fácilmente. Sr. Matsui dice que, en su opinión, el efecto del tratamiento de Reiki podría ser debido a algo tal como el 'ether' -pero como el 'ether' no ha sido examinado científicamente, la gente se reirá de esto.

**"Cuando necesito explicarle a un paciente sobre el efecto de Reiki, "ether" es una buena analogía"<sup>3</sup>.**

Él dice que no puede explicarlo clara y correctamente, que él no tiene la habilidad matemática.

**"De todas formas, ahora estoy satisfecho con el efecto práctico de Reiki. Y al principio, incluso me reí de la idea de este tratamiento."**

Un día, él le explicó a un amigo, que se sentía maltrecho por jugar golf. El amigo, valorando lo que Matsui le decía, le habló de Reiki.

**"Me interesaba esto y, aunque no creía realmente, mi familia y yo tomamos el entrenamiento."**

El señor Matsui dice que, poco después de comenzar a aprender Reiki, él tuvo la ocasión de practicar Reiki Ryoho en un hombre que tenía un hueso de pescado atorado en su garganta.

**"Le apliqué Reiki Ryoho sin ninguna expectativa y, el dolor se fue. Entonces entendí la esencia de este tratamiento. Ya no puedo reírme del método de Reiki nunca más. Fui presentado con el señor Hayashi por medio de un conocido mutuo y pagué una gran suma de dinero para aprender este método de tratamiento. En este, hay varios grados, incluyendo Shoden (nivel elemental) y Okuden (nivel avanzado), pero todavía estoy en el nivel elemental y no he alcanzado todavía el Okuden. No estoy seguro de todos los detalles, solamente escuché allí que hay otros grados para lograr. Los implicados con Reiki Ryoho son muy modestos y no sienten gusto por jactarse de un tratamiento tan maravilloso. Resulta ilógico que tal gente modesta cree grados y costo económico para la iniciación en este método, pero, supongo que debemos aceptar que esa es su prerrogativa.**

**Por esta razón, yo no hablo gratuitamente sobre los medios de la iniciación en esta capacidad curativa, ni de los detalles exactos de su aplicación."**

Sin embargo, el señor Matsui, dice sentir que puede hablar brevemente sobre algunos aspectos del entrenamiento en Reiki Ryoho:

**"Para comenzar a aprender Reiki Ryoho, usted entrena por una hora y media diaria, durante cinco días. Alguna gente puede curar a otras a partir del primer día del**

---

<sup>2</sup> Magnetismo animal. Para aquel entonces era ya conocida la teoría de Franz Anton Mesmer. Este médico alemán escribió en 1779, un libro de 88 páginas: Mémoire sur la découverte du magnétisme animal (Memorias del descubrimiento del magnetismo animal), donde incluyó sus famosas «27 proposiciones». Estas últimas, dieron una idea general de su teoría en aquel entonces. Nota del documentalista.

<sup>3</sup> Aún desde la buena intención de Matsui, la analogía resulta incorrecta ya que compara a una energía sutil con una materia hipotética formulada por Aristoteles y que finalmente la física moderna consideró inexistente. Nota del documentalista.

entrenamiento. Es muy fácil aprender este tratamiento. Un estado especial inherente a la conciencia, como un sexto sentido, es despertado por el entrenamiento y así se activa la capacidad de curar. El Maestro da instrucciones claras y simples. La capacidad es común a todas y a cada una de las personas, exceptuando que los bebés puedan utilizarlo para curar a otros. El tratamiento implica simplemente el poner sus manos en la parte afectada. No hay nada más fácil que nuestro Reiki Ryoho. Realmente siento gusto de compartir este proceso del tratamiento, no solo con personas de una élite, sino con el público en general, pero no puedo hacer esto por la razón indicada anteriormente. Todo lo que puedo hacer, es hablar sobre la existencia de Reiki Ryoho de modo que tanta gente como sea posible sepa sobre el."

Después de dar tres ejemplos más de casos de sanación que él ha efectuado con el tratamiento de Reiki, el señor Matsui concluye:

**"Yo podría comenzar a contar de nuevo mis historias de las sanaciones causados por Reiki Ryoho. Sin embargo, sé, si ninguna duda, que muchos escépticos no me creerán y, esto es completamente natural si usted no lo ha experimentado en sí mismo.**

**Si usted tiene algún desorden simple, puedo curarlo fácilmente. Pero tengo poco interés en tratar casos fáciles porque los doctores también pueden curarlos. Si usted sabe de alguien con un serio desorden, que esté más allá de la ayuda de los doctores, tráigamelo por favor, o si no puede venir a mí, puedo visitarlo. Pero, como usted podrá apreciar, soy un hombre ocupado, con varios escritos que debo entregar a tiempo, a algunas compañías de teatro, para las producciones de los siguientes meses. No puedo tratar a muchos pacientes pero, para probar mi capacidad de sanación con las palmas, trataré solo a pacientes que sufran de una seria dolencia."**

Compilado y traducido al castellano  
en Enero de 2008 por

Gustavo Duringer  
Maestro de Reiki y  
Documentalista de la  
Fundación Sauce

Los derechos sobre el artículo original pertenecen al Reiki Master **James Deacon**.

Copyright © 2003 James Deacon

<http://www.aetw.org/>